



# Il mas-chalch da Sent

Publicaziuns ufficialas. Cumpara seguond bsögn.  
2003/2005  
no. 10

7554 Sent, 28 avuost 2003 / rz

## Cumün da Sent

Pro l'administraziun cumünala da Sent es d'occupar a partir da subit o tenor cunvegna la piazza d'ün/üna impiegà(-da) da büro per l'uffizi da fabrica ad uras (ca. 10 – 20 %) )

### Incumbenzas:

Sparta uffizi da fabrica

### Nus spettain:

- scolaziun da commerzi o da büro
- scolaziun süel sector da fabrica d'avantach
- lingua rumantscha sco lingua materna
- plaschair vi dal contact cun otras persunas e culla populaziun indigena
- abiltà da lavurar independentamaing
- cugnuschentschas da lavurar cun EED

### Nus spordschain:

- lavur interessanta e variada in üna pitschna grupp cun ün cler scumpart da las incumbenzas
- paja e prestaziuns socialas confuorm l'uorden da personal cumünal e chantunal
- eventual eir lavur per a chasa (cundiziun computer privat)

Infuormaziuns sun da survgnir pro l'administraziun cumünala, tel. 081/861 20 65. Interessents(-tas) dessan trametter lur annunzcha in scrit, insembel culs solits allegats, fin **marcurdi 10 settember 2003** a l'administraziun cumünala da Sent, 7554 Sent.

## Cussagl cumünal

### Communicaziun a regard las immundizchas:

Il cussagl cumünal ha gnü decis da far ün lö da ramassamaint provisoric (per sachs gelgs e per vaider) illa chasa da parcar in Davo Stron. I vain fat zuond pac adöver da quaists containers, percenter vegnan surdouvradas las deponias da Palüzot, Plaz e Sala. Nus giavüschain da vulair far adöver da la deponia illa chasa da parcar in Davo Stron, per schligerir tschellas deponias.

Chartun e palperi po gnir deposità in Palüzot, (liar insembel !) Id es important per la PEB cha palperi e chartun nu gnian masdats.

S-chalizzas da palperi (Aktenvernichtungs-Papier) nu das-chan gnir missas pro'l palperi, dimpersè in sachs gelgs.

A regard il vaider, appellaina a la populaziun (our da motivs da canera), da nu depositar buttiglias etc. davò las 22.00 h.

## Departamaint d'immundizchas

### Transport da belma - offertas

Il cumün metta in libra concorrenza il transport da la belma da la sarinera da Sur En vi pro la sarinera Sot Ruinas a Scuol. Formulars d'offerta pon gnir retrats in büro cumünal a partir da gövgia, 28 avuost 2003.

Termin d'inoltraziun: gövgia, 4 settember 2003 (buol postal, posta A);

Chavazzin sülla busta: "transport belma"

## Cussagl cumünal

### Plan da scoula per l'on 2003/2004 (Schulferien)

Temp da scoula:

Temp da vacanzas:

18.08.2003 - 01.09.2003      01.09.2003 - 17.10.2003

20 october	2003	-	24 december	2003	25 december	2003	-	5 schner	2004
6 schner	2004	-	1. marz	2004	2 marz	2004	-	8 marz	2004
9 marz	2004		28 avrigl	2004	29 avrigl	2004		14 mai	2004
17 mai	2004		25 gün	2004	28 gün	2004		13 avuost	2004

Cumanzamaint dal nouv on da scoula: 16 avuost 2004

### **Avis da duonna dr. med. Iris Zürcher / Mitteilungen von Frau Dr. med. Iris Zürcher**

- La pratcha resta serrada da gövgia, ils 4 settember 2003 fin dumengia, ils 14 settember 2003 causa cuors. *Die Arztpraxis bleibt von Donnerstag, 4. September 2003 bis Sonntag, 14. September 2003 wegen Fortbildung geschlossen.*  
In cas urgiants dà il nomer da telefon **144** cuntshaint che meidi da chasa chi ha piket.  
*In dringenden Fällen erfahren Sie über die Notfall-Nr. 144, die Telefonnummer des diensthabenden Arztes.*

**Dna. Dr. med. Iris Zürcher**

### **>Il s-chazi aint il chomp<**

ed otras pitschnas istorgias da la bibla, chi quintan dal “**chomp**” dal minchadi. Ellas invidan a chattar là – illa chafuollezza da l’orma – purtrets, o plets, chi dan glüm e forza. Impè da discutir las istorgias, entraina in ellas in sdruagliond la creatività dal cheu, dals mans, da la bocca, e dal cour.

Datas dal cuors: ils marcurdis dals 10, 17, e 24 settember els 1. october 2003 da la 20.00 h a las 22.00 h in chasa da pravenda, Sent.

Manader: rav. Jörg Büchel

Annunzchas: per telefon no. 081 864 87 28

Cuosts: ingüns

**rav. Jörg Büchel**

### **>Aua viva< - di da las raspadas a Sent als 31 avuost 2003**

Programm:	09.30 h	bivgnaint cun musica davant baselgia
	10.00 h	cult divin e predgia per uffants pitschens
	11.00 h	experienzas cun aua
	12.00 h	giantar in chasa da scoula
	14.00 h	sportas per creschüts ed uffants <i>sar Not Vital muossa il Parcin</i> <i>sar Cla Sarott muossa il cumün da Sent, incl. giò dal cluchêr</i>
	15.30 h	chant e sot sacral
	16.00 h	finischun

Il comitè regional

### **Avis – Leger giò l’ura da l’aua**

Per simplifichar la lavur da leger giò l’ura da l’aua, dà il Cumün a mincha possessur da chasa la pussibilità da leger giò svesa l’ura da l’aua e d’indichar il stadi actual al büro cumünal fin il plü tard ils **10 settember 2003**. Il Cumün as resalva il dret da far controllas da las indicaziuns.

**Tagliar**

### **Indicaziun – ura da l’aua 2003**

Stadi da l’ura da l’aua: ..... als .....

Chasa no. .... Possessur: .....

Quist fögl po gnir büttà aint illa chartera dal Cumün pro l’entrada da la chasa cumünala fin als **10 settember 2003**.

La schefa d’aua e chanalisaziun

### **Reavertüra / Wiedereröffnung**

Sonda als **20 settember 2003** ha lö la reavertüra da la Creativ Boutique.

*Am Samstag, den 20. September 2003 findet die Wiedereröffnung der Creativ-Boutique statt.*

Nus ans allegrain fich da vossa visita tanter las 10.00 h e las 17.00 h

*Wir würden uns sehr freuen, Sie zwischen 10.00 Uhr und 17.00 Uhr bei uns begrüßen zu dürfen.*

### **Uraris a partir dals 20 settember 2003**

Öffnungszeiten ab dem 20. September 2003

Marcurdi da las 14.00 – 16.00 h

Gövgia da las 10.00 – 12.00 h

*Mittwoch von 14.00 – 16.00 Uhr*

*Donnerstag von 10.00 – 12.00 Uhr*

Venderdi da las 10.00 – 12.00 h

Freitag von 10.00 – 12.00 Uhr

Causa mia famiglia, e nossa pauraria es la butia averta be amo tscherts uraris. Eu sun però pronta, da far cun Ellas/s ün termin la saira, scha d'urtant las uras d'avertura nun esa pussibel da gnir.  
*Aufgrund meiner Familie und der Landwirtschaft ist mein Geschäft nur noch reduziert geöffnet.  
Ich bin jedoch gerne bereit, wenn es Ihnen während den Öffnungszeiten nicht möglich ist, mit Ihnen am Abend einen Besuch zu vereinbaren.*

Grazcha fich per Lur incletta.  
*Besten Dank für Ihr Verständnis.*

*Carolin Pua-Jenal, Creativ-Boutique, 7554  
Sent, 081 / 864 84 33*

## **Gudench Barblan**

Parablas, mitus religios, mitus eroics, legendas e da tuotta sort raquints populars in Engiadina Bassa

**La scoula secundara da Sent ha scrit e stampà üna broschürina cun tuot las ouvas ramassadas da Gudench Barblan e publicadas aint illas Annalas dal 1909. La broschüra po gnir retratta pro Cla Rauch (tel. 081 864 15 96). Il rechav da 15.– frs. es destinà cumplettamaing per cumprar üna maschina da splanar pella scoula.**

## **Register dal cuntgnü**

### **INTRODUCZIUN**

#### **I. PARABLAS**

1. La chombretta d'vaider
2. Strom, tizzun e fav
3. Ses cumpogns vegnan tras dapertuot
4. Ils homenets cullas chappas nairas.
5. Gesu Crist e'l faver
6. San Peider e'ls maranguns
7. La buorsa, il corn e la chapütscha

#### **II. MITUS RELIGIUS**

##### **a) Raquints da dialas**

1. Las dialas da Bos-cha grischa (eir Sursavuogn)
2. Las dialas da Valaina (eir da Pazza)
3. Las dialas da Flüs (da Battaglia)
4. Las dialas da Scuol
5. Las filunzas da Vulpera
6. La diala da la Clemgia
7. Las dialas da Pratuor
8. Las dialas da Val Tuoi
9. L'ingratitude
10. Las dialas da Vulpera dadaint
11. Las dialas süll'Alp da Munt a Tschierf

##### **b) Raquints da strias**

- a) Fats da striögn da singulas strias e striuns
1. La vuolp da Valfermusa
2. Amo üna da la vuolp da Valfermusa
3. La porcha da Prazot
4. La porcha da Valaina
5. L'anda da Ruet
6. La stria grande da Cappelana

7. Amo üna da Gretta naira
  8. La marusa stria
  9. Ün'otra marusa stria
  10. La pütta d'sal
  11. Da tuotta sort oters conschs da strias
- b) Bals da strias (ballots)
1. Il bal in Val Palingiava
  2. Il bal aint a Pranöv
  3. Il bal da las strias aint illa Jenna

**c) Palantöz**

1. La duonna da la Crusch
2. L'hom da la Jenna
3. Quel da Scuol giò la prada da Davosassa
4. Ils chavals da Chöglias
5. La scossa del diavel

**III. MITUS EROICS**

1. Il brav chastlan da Tschanüff
2. L'ultim chastlan da Chaschinas a Susch

**IV. LEGENDAS**

Il sonch Flurin da Ramosch

**V. DA TUOTTA SORT RAQUINTS**

**POPULARS IN ENGIADINA BASSA**

1. Ils tschiinders da Tschlin
2. Ils süblats da Ramosch
3. Ils asens da Sent
4. Ils porchs da Scuol
5. Ils muois da Ftan
6. La bescha d'Ardez
7. Ils speculars da Guarda
8. Ils stranglavachas da Lavin
9. Ils morders da Susch
10. Ils magliachognas da Zernez
11. Ils indschignavels da Champatsch
12. L'umpli grond
13. La moula d'muglin e'l ragarenda
14. Il Longavinter a Tschlin
15. Jaquan Schambocker
16. Co cha quels da Ramosch stüdan l'En
17. Ils trais fermuns da Mna
18. Las trais tamberlanas da Valmains, e quel da Mna aint il ester
19. Quel da la clappa via Scuol
20. L'hom culla bella maniera via Tschlin
21. La zanga dal chalger da Fond
22. Il chavrer da Tschlin
23. Quella da las duos amblanas
24. Barba Buolf e barb'Alesch d'Uina
  - a) Il battaisem dad Alesch
  - b) Alesch va a predgia oura Sent
  - c) Alesch dess gnir ravarenda
  - d) Alesch vain chatschader
  - e) Alesch manca üna saira tard
  - f) Alesch as marida
  - g) Ils giatschins aint ill'avna
  - h) Dispitta in chasa e partiziun da tuot la roba
  - i) Dispitta seria, set ons sainza tschantschar, il starnüd e la pasch